



Office of the Superintendent  
of Bankruptcy Canada

An Agency of  
Industry Canada

Bureau du surintendant  
des faillites Canada

Un organisme  
d'Industrie Canada

Heritage Place  
155 Queen Street  
4<sup>th</sup> Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H5  
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Place Héritage  
155, rue Queen  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

**Date:** September 15, 2010

**To:** OSB Staff, Trustees and  
Registrars

**Subject:** Directive No. 8R10, *Bankruptcy  
and Insolvency Act* Forms —  
Forms 65 and 84

The Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) has amended Forms 65 and 84 to correct technical inconsistencies. The amendments are housekeeping in nature in that they amend incorrect cross-references only, reflecting no substantive changes to the forms.

#### Summary of Changes

**1. Form 65, Monthly Income and Expense Statement of the Bankrupt/Debtor and the Family Unit and Information (or Amended Information) Concerning the Financial Situation of the Individual Bankrupt**

Form 65 has been amended to correspond to the schema of the OSB electronic filing system. A reference to section 156.1 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (BIA) has been removed from line 12 of the form, resolving a discrepancy between the paper version of the form and the electronic version.

**Date :** 15 septembre 2010

**À :** Employés du BSF, syndics et  
registraires

**Objet :** Instruction n° 8R10, Formulaires de  
la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*

Le Bureau du surintendant des faillites (BSF) a apporté des modifications aux formulaires 65 et 84 de manière à corriger des incohérences. Les modifications sont de nature administrative et ont pour objet de corriger des renvois. Aucune modification de fond n'a été apportée.

#### Résumé des modifications

**1. Formulaire 65 – État mensuel des revenus et dépenses du failli ou du débiteur et de l'unité familiale et information (ou information modifiée) concernant la situation financière d'un failli**

Le formulaire 65 a été modifié afin de correspondre au schéma du système de dépôt électronique du BSF. La ligne 12 du formulaire a été modifiée afin d'y supprimer la référence à l'article 156.1 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (LFI). Ceci résout les problèmes de concordance entre la version papier du formulaire et la version électronique.

**2. Form 84, Certificate of Discharge**

Form 84 has been amended by replacing an incorrect reference to section 168 of the BIA with a reference to section 168.1 of the BIA.

**Coming into Force**

Directive No. 8R10, *Bankruptcy and Insolvency Act* Forms, comes into force on September 20, 2010.

**Enquiries**

If you require further information, please do not hesitate to contact the OSB office nearest you.

Att.

**2. Formulaire 84 – Certificat de libération**

Le formulaire 84 a été modifié de façon à supprimer un renvoi erroné à un article de la LFI. Le formulaire a été modifié de façon à remplacer le renvoi erroné à l'article 168 de la LFI par le renvoi pertinent à l'article 168.1 de la LFI.

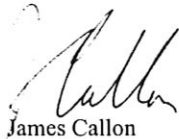
**Entrée en vigueur**

L'instruction n° 8R10, *Formulaires de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, entre en vigueur le 20 septembre 2010.

**Demandes de renseignements**

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.

p.j.



James Callon

Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites



# Directive / Instruction

N° 8R10

## **BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT FORMS**

**Issued:** September 15, 2010

**(This Directive amends Directive No. 8R9  
issued on April 30, 2010.)**

### **Interpretation**

1. In this Directive,

“Act” means the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

“Forms” means forms under the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

“OSB” means the Office of the Superintendent of Bankruptcy;

“Rules” means the *Bankruptcy and Insolvency General Rules*.

### **Authority and Purpose**

2. This Directive is issued pursuant to the authority of paragraphs 5(4)(c) and (e) of the Act for the purpose of prescribing amendments to Form 65, *Monthly Income and Expense Statement of the Bankrupt/Debtor and the Family Unit and Information (or Amended Information) Concerning the Financial*

## **FORMULAIRES DE LA LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

**Émise :** Le 15 septembre 2010

**(La présente instruction modifie l'instruction  
n° 8R9 émise le 30 avril 2010.)**

### **Interprétation**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente instruction :

« BSF » désigne le Bureau du surintendant des faillites;

« Formulaires » renvoie aux formulaires émis en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*;

« Loi » renvoie à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*;

« Règles » s'entend des *Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité*.

### **Autorité et objet**

2. La présente instruction, qui est émise en vertu de l'autorité conférée par les alinéas 5(4)c) et e) de la Loi, a pour objet de prescrire des modifications au formulaire 65, *État mensuel des revenus et dépenses du failli ou du débiteur et de l'unité familiale et information (ou information modifiée) concernant la*

*Situation of the Individual Bankrupt and Form 84, Certificate of Discharge.*

*situation financière d'un failli ainsi qu'au formulaire 84, Certificat de libération.*

### **Summary**

3. This Directive amends Forms 65 and 84. The amendments are housekeeping in nature in that they amend incorrect cross-references only, reflecting no substantive changes to the forms.

Form 65 has been amended to correspond to the schema of the OSB electronic filing system. A reference to section 156.1 of the Act has been removed from line 12 of the form, resolving a discrepancy between the paper version of the form and the electronic version of the form.

Form 84 has been amended by replacing an incorrect reference to section 168 of the Act with a reference to section 168.1 of the Act.

### **Coming into Force**

4. Amended Forms 65 and 84 come into force on September 20, 2010.

### **Enquiries**

5. For any questions pertaining to this Directive, please contact your local OSB office.

### **Résumé**

3. La présente instruction modifie les formulaires 65 et 84. Les modifications sont de nature administrative et ont pour objet de corriger des renvois. Aucune modification de fond n'a été apportée aux formulaires.

Le formulaire 65 a été modifié afin de correspondre au schéma du système de dépôt électronique du BSF. La ligne 12 du formulaire a été modifiée afin d'y supprimer la référence à l'article 156.1 de la Loi. Ceci résout les problèmes de concordance entre la version papier du formulaire et la version électronique du formulaire.

Le formulaire 84 a été modifié de façon à supprimer un renvoi erroné à un article de la Loi. Le formulaire a été modifié de façon à remplacer le renvoi erroné à l'article 168 de la Loi par le renvoi pertinent à l'article 168.1 de la Loi.

### **Entrée en vigueur**

4. Les formulaires 65 et 84 révisés entreront en vigueur le 20 septembre 2010.

### **Demandes de renseignements**

5. Pour toute question se rapportant à la présente instruction, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.



James Callon

Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites

FORM 65

Monthly Income and Expense Statement of the Bankrupt/Debtor and the Family Unit  
and Information (or Amended Information) Concerning the Financial Situation of the Individual Bankrupt  
(Section 68 and Subsection 102(3) of the Act; Rule 105(4))

(Title Form 1)

Original  Amended

Information concerning the monthly income and expense statement of the bankrupt/debtor and the family unit, financial situation of the bankrupt/debtor and bankrupt's obligation to make payments required under section 68 of the Act to the estate of the bankrupt are as follows:

MONTHLY INCOME	Bankrupt/Debtor	Other members of the family unit	Total
Net employment income .....	_____		
Net pension/annuities .....	_____		
Net child support .....	_____		
Net spousal support .....	_____		
Net employment insurance benefits .....	_____		
Net social assistance .....	_____		
Self-employment income			
Gross _____ Net .....	_____		
Other net income .....	_____		
<i>(Such as amounts received as damages for wrongful dismissal, as pay equity settlement, or that relate to workers' compensation)</i>			
<i>(Provide details _____ )</i>			
TOTAL MONTHLY INCOME .....	\$ _____ (1)	\$ _____ (2)	
TOTAL MONTHLY INCOME OF THE FAMILY UNIT ((1) + (2))			▶ \$ _____ (3)
MONTHLY NON-DISCRETIONARY EXPENSES			
Child support payments .....	_____		
Spousal support payments .....	_____		
Child care .....	_____		
Health condition expenses .....	_____		
Fines/penalties imposed by the Court .....	_____		
Expenses as a condition of employment .....	_____		
Debts where stay has been lifted .....	_____		
Other expenses .....	_____		
<i>(Provide details _____ )</i>			
TOTAL MONTHLY NON-DISCRETIONARY EXPENSES		\$ _____ (4)	\$ _____ (5)
TOTAL MONTHLY NON-DISCRETIONARY EXPENSES OF THE FAMILY UNIT ((4) + (5))			▶ \$ _____ (6)
AVAILABLE MONTHLY INCOME OF THE BANKRUPT/DEBTOR ((1) - (4)) .....	\$ _____ (7)		
AVAILABLE MONTHLY INCOME OF THE FAMILY UNIT ((3) - (6))			▶ \$ _____ (8)
BANKRUPT'S/DEBTOR'S PORTION OF THE AVAILABLE MONTHLY INCOME OF THE FAMILY UNIT ((7) / (8) X 100)			▶ % _____ (9)

\* If one or more members of the bankrupt's/debtor's family unit have refuse to divulge this information, please provide details as required by paragraph 6(3) of Directive No. 11R2.

MONTHLY DISCRETIONARY EXPENSES: (*Family unit*)

Housing expenses		Living expenses	
Rent/mortgage/hypothec	_____	Food/grocery	_____
Property taxes/condo fees	_____	Laundry/dry cleaning	_____
Heating/gas/oil	_____	Grooming/toiletries	_____
Telephone	_____	Clothing	_____
Cable	_____	Other	_____
Hydro	_____	Transportation expenses	
Water	_____	Car lease/payments	_____
Furniture	_____	Repair/maintenance/gas	_____
Other	_____	Public transportation	_____
Personal expenses		Other	_____
Smoking	_____	Insurance expenses	
Alcohol	_____	Vehicle	_____
Dining/lunches/restaurants	_____	House	_____
Entertainment/sports	_____	Furniture/contents	_____
Gifts/charitable donations	_____	Life insurance	_____
Allowances	_____	Other	_____
Other	_____	Payments	
Non-recoverable medical expenses		To the estate	_____
Prescriptions	_____	To secured creditor	_____
Dental	_____	( <i>Other than mortgage and vehicle</i> )	_____
Other	_____	Other	_____
TOTAL MONTHLY DISCRETIONARY EXPENSES (FAMILY UNIT) . . . . .		- \$	_____ (10)
MONTHLY SURPLUS OR (DEFICIT) FAMILY UNIT ((8) - (10)) . . . . .		= \$	_____ (11)

**INFORMATION (OR AMENDED INFORMATION) CONCERNING THE FINANCIAL SITUATION OF THE INDIVIDUAL BANKRUPT**

**Payments to the estate as per agreement**

Number of persons in household family unit, including bankrupt: \_\_\_\_\_  
 Total amount bankrupt has agreed to pay monthly . . . . . (12)  
 Amount bankrupt has agreed to pay monthly to repurchase assets  
 (*Provide details*) \_\_\_\_\_ (13)  
 Residual amount paid into the estate ((12) - (13)) . . . . . (14)

**Payments required by Directive No. 11R2 (Surplus Income)**

Monthly amount required by Directive No. 11R2 (Surplus Income) based on percentage established on line (9) . . . . . (15)  
 Difference between (14) and (15) . . . . . (16)  
 Other applicable comments (*If amount on line (14) is less than amount on line (15), explain why the required payments are not being made:* \_\_\_\_\_ )  
 Amendment or material change (*If the information relates to a material change or an amendment, provide details:* \_\_\_\_\_ )

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Trustee

\_\_\_\_\_  
Bankrupt/Debtor

Notes: In a joint assignment, only one form is required and each debtor's monthly income and non-discretionary expenses have to be explained in detail.

If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

FORMULAIRE 65

État mensuel des revenus et dépenses du failli ou du débiteur et de l'unité familiale et information (ou information modifiée) concernant la situation financière d'un failli (article 68 et paragraphe 102(3) de la Loi et Règle 105(4))

(Intitulé Formulaire 1)

original     modifié

Les renseignements concernant l'état mensuel des revenus et dépenses du failli ou du débiteur et de l'unité familiale, la situation financière du failli ou du débiteur et l'obligation du failli de faire les versements à l'actif de la faillite en vertu de l'article 68 de la Loi sont les suivants :

REVENU MENSUEL	Failli ou débiteur	Autres membres de l'unité familiale	Total
Revenus d'emploi nets .....	_____		
Pension et rentes nettes .....	_____		
Pension alimentaire nette pour les enfants .....	_____		
Pension alimentaire nette pour le conjoint .....	_____		
Prestations d'assurance-emploi nettes .....	_____		
Prestations d'assistance sociale nettes .....	_____		
Revenu d'un travail indépendant .....	_____		
Brut _____ Net .....	_____		
Autres revenus nets .....	_____		
<i>(par exemple, montants reçus à titre de dommages-intérêts pour congédiement abusif, de règlement en matière de parité salariale ou d'indemnisation des accidents du travail)</i>			
<i>(Veuillez préciser _____)</i>			
TOTAL DU REVENU MENSUEL .....	_____ \$ (1)	_____ \$ (2)*	
TOTAL DU REVENU MENSUEL DE L'UNITÉ FAMILIALE ((1) + (2))			\$ (3)    ➤ _____
<b>DÉPENSES MENSUELLES NON DISCRÉTIONNAIRES</b>			
Pension alimentaire pour les enfants .....	_____		
Pension alimentaire pour le conjoint .....	_____		
Frais de garde d'enfants .....	_____		
Dépenses relatives à une condition médicale .....	_____		
Amendes et pénalités imposées par le tribunal .....	_____		
Dépenses relatives à une condition d'emploi .....	_____		
Dettes sujettes à une levée des procédures .....	_____		
Autres dépenses .....	_____		
<i>(Veuillez préciser _____)</i>			
TOTAL DES DÉPENSES MENSUELLES NON DISCRÉTIONNAIRES .....	_____ \$ (4)	_____ \$ (5)	
TOTAL DES DÉPENSES MENSUELLES NON DISCRÉTIONNAIRES DE L'UNITÉ FAMILIALE ((4) + (5))			➤ _____ \$ (6)
REVENU MENSUEL DISPONIBLE DU FAILLI OU DU DÉBITEUR ((1) - (4)) .....	_____ \$ (7)		
REVENU MENSUEL DISPONIBLE DE L'UNITÉ FAMILIALE ((3) - (6))			➤ _____ \$ (8)
POURCENTAGE DU REVENU MENSUEL DISPONIBLE DE L'UNITÉ FAMILIALE ATTRIBUABLE AU FAILLI OU AU DÉBITEUR ((7) / (8) X 100)			➤ _____ % (9)

\* Lorsqu'un ou plusieurs membres de l'unité familiale du failli ou du débiteur refusent de révéler cette information, veuillez fournir les détails tel que requis au paragraphe 6(3) de l'instruction n° 11R2.

FORMULAIRE 65 (suite)

DÉPENSES MENSUELLES DISCRÉTIONNAIRES (unité familiale) :

Dépenses relatives au logement	Dépenses relatives aux frais de subsistance
Loyer/Hypothèque .....	Nourriture/Épicerie .....
Taxes foncières/Frais de copropriété .....	Buanderie/Nettoyage à sec .....
Chauffage/Gaz/Huile .....	Soins personnels .....
Téléphone .....	Vêtements .....
Câble .....	Autre .....
Électricité .....	Dépenses de transport
Eau .....	Location/Paiements pour automobile ...
Ameublement .....	Entretien/Réparation/Essence .....
Autre .....	Transport en commun .....
Dépenses personnelles	Autre .....
Tabac .....	Dépenses d'assurance
Alcool .....	Véhicule .....
Repas/Restaurants .....	Maison .....
Divertissements/Sports .....	Ameublement/Autres biens .....
Cadeaux/Dons de charité .....	Vie .....
Allocations .....	Autre .....
Autre .....	Paiements
Dépenses médicales non remboursables	Effectués à l'actif .....
Prescriptions .....	Effectués à un créancier garanti
Soins dentaires .....	(Autres que l'hypothèque et le véhicule) .....
Autre .....	Autre .....

TOTAL DES DÉPENSES MENSUELLES DISCRÉTIONNAIRES (UNITÉ FAMILIALE) ..... - \_\_\_\_\_ \$ (10)

SURPLUS (DÉFICIT) MENSUEL (UNITÉ FAMILIALE) ((8) - (10)) ..... = \_\_\_\_\_ \$ (11)

**Information (ou Information modifiée) concernant la situation financière d'un failli**

**Paiements à l'actif suivant une entente**

Nombre de personnes dans l'unité familiale incluant le failli : \_\_\_\_\_

Montant total que le failli a convenu de verser chaque mois ..... (12)

Montant que le failli a convenu de verser chaque mois pour racheter des éléments d'actif  
(veuillez préciser) ..... (13)

Montant résiduel versé à l'actif (12) - (13) ..... (14)

**Paiements requis suivant l'instruction n°11R2, Revenu excédentaire**

Montant mensuel requis par l'instruction n°11R2, Revenu excédentaire, basé sur le pourcentage  
établi à la ligne (9) ..... (15)

Différence entre les montants aux lignes (14) et (15) ..... (16)

Autres commentaires pertinents (Si le montant à la ligne (14) est moindre que le montant à la ligne (15),  
expliquez pourquoi les paiements requis ne sont pas faits : \_\_\_\_\_)

Modification ou changement important (Si l'information concerne un changement important  
ou une modification, veuillez préciser : \_\_\_\_\_)

Daté le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Syndic

\_\_\_\_\_  
Failli ou débiteur

Remarques :

Dans le cas d'une cession conjointe, un seul formulaire est requis et les revenus et dépenses non discrétionnaires mensuels des débiteurs doivent être détaillés.

Lorsqu'une copie du présent formulaire est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tels qu'indiqués sur le formulaire 1.1, doivent figurer à la fin du document.

FORM 84

Certificate of Discharge  
(Subsection 168.1(6) and Paragraph 170.1(4)(a) of the Act)

(Title Form 1)

Date of bankruptcy \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_, trustee of the estate of \_\_\_\_\_, a bankrupt, hereby certify that

the bankrupt has complied with the conditions that were established as a result of the mediation agreement and that, pursuant to subsection 170.1(4) of the Act, on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, the bankrupt is discharged and released from all debts, except those matters referred to in subsection 178(1) of the Act.

pursuant to subsection 168.1(1) of the Act, on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, the bankrupt is discharged and released from all debts, except those matters referred to in subsection 178(1) of the Act.

*(Please check applicable box)*

The bankrupt is automatically discharged under the following provision:

- subparagraph 168.1(1)(a)(i) - Automatic discharge on the expiry of 9 months for first-time bankrupts without surplus income;
- subparagraph 168.1(1)(a)(ii) - Automatic discharge on the expiry of 21 months for first-time bankrupts with surplus income;
- subparagraph 168.1(1)(b)(i) - Automatic discharge on the expiry of 24 months for second-time bankrupts without surplus income;
- subparagraph 168.1(1)(b)(ii) - Automatic discharge on the expiry of 36 months for second-time bankrupts with surplus income.

Pursuant to section 156.1 of the Act, the trustee and the bankrupt have entered into a post-discharge payment agreement.

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Trustee

FORMULAIRE 84

Certificat de libération

(paragraphe 168.1(6) et alinéa 170.1(4)a) de la Loi)

(Intitulé Formulaire 1)

Date de la faillite \_\_\_\_\_

Je soussigné, \_\_\_\_\_, syndic de l'actif de \_\_\_\_\_, failli, certifie :

que le failli a respecté les conditions prévues par l'entente consécutive à la médiation et que, conformément au paragraphe 170.1(4) de la Loi, il est libéré de toutes ses dettes à l'exception de celles mentionnées au paragraphe 178(1) de la Loi, à compter du \_\_\_\_\_.

que le failli, conformément au paragraphe 168.1(1) de la Loi, est libéré de toutes ses dettes, à l'exception de celles visées au paragraphe 178(1) de la Loi, à compter du \_\_\_\_\_.

(Cochez la case pertinente.)

Le failli est libéré d'office en vertu de la disposition suivante :

- sous-alinéa 168.1(1)a(i) – libération d'office à l'expiration des 9 mois dans le cas d'une première faillite, pour les faillis sans revenu excédentaire;
- sous-alinéa 168.1(1)a(ii) – libération d'office à l'expiration des 21 mois dans le cas d'une première faillite, pour les faillis ayant un revenu excédentaire;
- sous-alinéa 168.1(1)b(i) – libération d'office à l'expiration des 24 mois dans le cas d'une deuxième faillite, pour les faillis sans revenu excédentaire;
- sous-alinéa 168.1(1)b(ii) – libération d'office à l'expiration des 36 mois dans le cas d'une deuxième faillite, pour les faillis ayant un revenu excédentaire.

En vertu de l'article 156.1 de la Loi, le syndic a conclu avec le failli une entente relative à des paiements effectués après la libération.

Daté le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Syndic